

5 February 2021  
Russian  
Original: Arabic

---

**Группа экспертов Организации Объединенных  
Наций по географическим названиям**

Сессия 2021 года (проводится в виртуальном формате)

3–7 мая 2021 года

Пункт 7 предварительной повестки дня\*\*

**Социально-экономические выгоды, содействие  
устойчивому развитию, принятые и предлагаемые меры  
по осуществлению резолюций и оценка работы Группы  
экспертов**

**Последствия использования базы данных  
о географических названиях в Саудовской Аравии  
в ответ на пандемию коронавирусного заболевания  
(COVID-19)**

**Резюме\*\*\***

Новое коронавирусное заболевание (COVID-19) представляет серьезную угрозу для международного сообщества. Саудовская Аравия уже пережила острую фазу пандемии. Министерство здравоохранения использовало интерактивные карты, которые составлены на основе базы данных о географических названиях и обозначают административные районы, провинции, деревни и города, где угроза распространения COVID-19 достигла максимального уровня. На этих картах четко обозначены соответствующие географические названия. Эти цифровые карты косвенно способствовали тому, чтобы познакомить общественность с некоторыми необычными или малоизвестными географическими названиями и дать людям верное представление об их расположении на карте. Кроме того, выпуски новостей, транслируемые через аудиовизуальные средства массовой информации, помогли общественности узнать, как правильно произносить некоторые географические названия (например, Сабт-аль-Алай,

---

\* Переиздано по техническим причинам 22 февраля 2021 года.

\*\* [GEGN.2/2021/1](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/).

\*\*\* Полный текст доклада подготовил Абдалла Насер Аль-Велай, заместитель председателя Национальной комиссии по географическим названиям Королевства Саудовская Аравия и профессор кафедры физической географии Университета им. короля Сауда. Доклад будет размещен по адресу [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd\\_session\\_2021/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/) только на том языке, на котором он был представлен, в качестве документа GEGN.2/2021/50/CRP.50.



Самита, Килва, Рафай-аль-Джамш, Мадда, Мулайджа, Вади бин Хашбал, Хаджра, Турайбан и Рувайдат-аль-Ард).

Национальная комиссия по географическим названиям Саудовской Аравии прилагает усилия к тому, чтобы на ее территории при обозначении географических названий использовалась латиница. Однако эти усилия по-прежнему сдерживаются тем, что в медицинских учреждениях Саудовской Аравии не осознается необходимость обозначать такие названия на латинице, в частности использовать другие языки, помимо арабского, при написании географических названий, обозначающих административные районы, провинции, города и кварталы.

---